

Die Volksanwaltschaft

La Defenüda zivica



Autonome
Provinz
Bozen-
Südtirol
Provincia
autonoma
de Bulsan-
Südtirol



Neufassung



Die Volksanwaltschaft

Das Landesgesetz vom 10. Juli 1996 regelt die Aufgaben und die Befugnisse der Volksanwaltschaft sowie das Verfahren für die Bestellung des Volksanwaltes oder der Volksanwältin.

Die Volksanwältin ist eine vom Südtiroler Landtag gewählte Mittlerin zwischen Bürger und öffentlicher Verwaltung. Sie setzt sich für den Schutz der Rechte und Interessen von Bürgerinnen und Bürgern gegenüber der öffentlichen Verwaltung ein.

Um diesem Auftrag gerecht zu werden, arbeitet sie frei und unabhängig und wird in ihrer Tätigkeit durch ein Team qualifizierter Mitarbeiter/innen unterstützt.

Aufgaben

Prüfung von Beschwerden

Fühlen Sie sich von einer Behörde ungerecht behandelt? Wird Ihr Verfahren verzögert? Kommen Sie nicht zu Ihrem Recht? Wir prüfen Ihre Beschwerde, stellen fest, ob das Vorgehen der Behörde rechtmäßig und angemessen war und bemühen uns um eine Lösung.

Wir tragen Sorge, dass Verwaltungsakte ordnungsgemäß und rasch erlassen werden.

Auskunft und Beratung

Fühlen Sie sich in Angelegenheiten der Gemeinde- und Landesverwaltung zu wenig beraten? Brauchen Sie mehr Informationen oder Ratschläge im Umgang mit den Behörden? Wissen Sie nicht, ob oder wie Sie einen Verwaltungsakt in Frage stellen oder anfechten können?

Wir besprechen die Angelegenheit mit Ihnen und erteilen Rat für Ihr weiteres Verhalten.

Mittlerin zwischen Bürger und Verwaltung

Fühlen Sie sich von einer Behörde nicht verstanden oder ernst genommen? Meinen Sie, eine für Sie günstigere Entscheidung sei möglich?

Die Volksanwaltschaft kann von den Ämtern mündliche und schriftliche Stellungnahmen einholen. Sie kann vermitteln und sich um eine Lösung der Konflikte bemühen.





Volksanwältin des Landes Südtirol
Dr. Burgi Volgger

Büro

Adresse der Volksanwaltschaft

••• Laubengasse 22, 39100 Bozen

Telefon 0471 30 11 55

Fax 0471 98 12 29

www.volksanwaltschaft.bz.it

post@volksanwaltschaft.bz.it

••• Parteienverkehr: 9.00–12.00 Uhr
und von 15.00–16.30 Uhr





Zuständigkeit

Verwaltung des Landes

Die Volksanwaltschaft überprüft die Beschwerden, welche die Landesverwaltung betreffen und kann die Tätigkeit aller Ämter und Dienststellen der Landesverwaltung überprüfen. Dazu gehören auch die vom Land beauftragten Körperschaften, wie zB das Südtiroler Wohnbauinstitut WOBI. Zuständig ist die Volksanwaltschaft auch für die Beschwerdeprüfung, Beratung und Vermittlung in Fragen, die das Gesundheitswesen, den Umwelt- und Naturschutz und Anliegen von Kindern und Jugendlichen betreffen.

Sanitätsbetrieb

Die Volksanwältin prüft die Beschwerden von Patienten, die mit den Leistungen des öffentlichen Gesundheitswesens nicht zufrieden sind und informiert sie über ihre Rechte und Pflichten.

Gemeinden

Die Volksanwältin übernimmt in den meisten Gemeinden des Landes auch die Aufgabe der Gemeindevolksanwältin und kann aufgrund von Vereinbarungen die Verwaltungstätigkeit der Gemeinden überprüfen.

Verwaltung des Staates

Die Volksanwaltschaft ist auch beauftragt, die Tätigkeit der Staatsverwaltung zu überprüfen, sofern diese in Südtirol erfolgt, wie zB die Tätigkeit des Nationalinstitutes für soziale Fürsorge NISF/INPS und des Nationalen Fürsorgeinstitutes für Angestellte in der öffentlichen Verwaltung NFAÖV/INPDAP.

Wo wir leider nicht helfen können

Die Gerichte sind unabhängige Einrichtungen des Staates, und deshalb hat die Volksanwaltschaft keine Möglichkeit, richterliche Entscheidungen zu überprüfen.

In **privatrechtlichen Fragen** (Familien-, Nachbarschafts-, Erb-, Miet- und Arbeitsrecht, Schadenersatz, Konsumentenschutz, Vertragsauslegung etc) können wir nicht für Sie tätig werden. Auch private Unternehmen wie zB Banken und Versicherungen unterliegen nicht der volksanwaltschaftlichen Kontrolle.

Ebenfalls nicht zuständig ist die Volksanwaltschaft für strafrechtliche Angelegenheiten.

Ein Volksanwalt ist kein Rechtsanwalt und kann die Bürger vor Gericht nicht vertreten.





Was Sie noch wissen sollten

Für alle Bürgerinnen und Bürger

Im Rahmen der Zuständigkeit können sich Einzelpersonen, Familien, Jugendliche, Ausländer, Gruppen von Bürgern, juristische Personen, Sozialinstitutionen und Behördenvertreter an uns wenden.

Einfachheit

Ihre Anliegen können Sie uns per Post, Fax oder E-Mail, telefonisch oder auch online unter www.volksanwaltschaft.bz.it oder auch im persönlichen Gespräch unterbreiten.

Vertraulichkeit

Ihre Anfragen und Beschwerden werden vertraulich behandelt. Die Volksanwältin und ihre Mitarbeiterinnen sind an das Amtsgeheimnis gebunden.

Volle Akteneinsicht

Die Behörden sind verpflichtet, der Volksanwältin volle Akteneinsicht zu gewähren und alle erforderlichen Auskünfte zu erteilen, ohne Einschränkung durch das Amtsgeheimnis.

Rechtsmittel selbst ausschöpfen

Die Beschwerde bei der Volksanwaltschaft ersetzt keinen Verwaltungsrekurs und keinen gerichtlichen Rekurs gegen eine Verwaltungsentscheidung und unterbricht auch die allfälligen Fristen nicht.

Auskunftspflicht der Behörden

Die Behörden haben die Pflicht, Sie über Ihre Rechtslage zu informieren. Sollten Sie mit dieser Auskunft nicht zufrieden sein oder von einer unabhängigen Stelle weitere Informationen wünschen, stehen wir im Rahmen unserer Zuständigkeit gerne zur Verfügung.

Keine Aufhebung von Verwaltungsentscheidungen

Die Volksanwältin kann feststellen, ob das Vorgehen einer Behörde rechtmäßig und angemessen war. Sie kann jedoch keine Verwaltungsentscheidungen aufheben oder abändern. Sie ist keine gerichtliche Instanz.

Empfehlungen an die Verwaltung

Die Volksanwältin kann der Verwaltungsbehörde – auch im Rahmen ihres jährlichen Tätigkeitsberichtes – Empfehlungen erteilen, wie ein fest gestellter Missstand soweit als möglich beseitigt und künftig vermieden werden kann.

Keine Kosten

Die Inanspruchnahme der Volksanwaltschaft ist kostenlos.





Sprechstunden in Bozen

Voranmeldungen vorteilhaft

- **Informationen unter Tel. 0471 301155**
Lauben 22, 3. Stock – 39100 Bozen
von Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr
und von 15.00 bis 16.30 Uhr
Bei Bedarf ist mit Anmeldung auch abends
Parteienverkehr möglich

Sprechstunden in den Außenstellen

Voranmeldungen vorteilhaft, aber nicht Voraussetzung

- **Informationen unter Tel. 0471 301155**

Unter www.volksanwaltschaft.bz.it finden Sie unter »Aktuelles« den genauen Sprechstundenkalender

Bozen

- jeden dritten Montag im Monat von 9.30 bis 11.30 Uhr im Krankenhaus Bozen, Lorenz-Böhler-Str. 5

Brixen

- jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 9.30 bis 11.30 Uhr im Gebäude der Landesämter »Villa Adele«, Bahnhofstraße 18
- jeden ersten Montag im Monat von 9.30 bis 11.30 Uhr im Krankenhaus Brixen, Dantestraße 51

Bruneck

- jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 14.30 bis 16.00 Uhr im Rathaus, Rathausplatz 1
- jeden zweiten Montag im Monat von 9.30 bis 11.30 Uhr im Krankenhaus Bruneck, Spitalgasse 11

Meran

- jeden zweiten und vierten Mittwoch im Monat von 9.30 bis 11.30 Uhr im Gebäude der Landesämter, Sandplatz 10
- jeden vierten Montag im Monat von 9.30 bis 11.30 Uhr im Krankenhaus Meran, G.-Rossini-Straße 7

Schlanders

- jeden zweiten Mittwoch im Monat von 14.30 bis 16.00 Uhr im Haus der Bezirksgemeinschaft, Hauptstraße 134

Sterzing

- die Sprechstunden werden gesondert angekündigt im Landwirtschaftsinspektorat, Bahnhofstraße 2

St. Ulrich/Gröden

- die Sprechstunden werden gesondert angekündigt im Gemeindehaus, Romstraße 2

St. Martin in Thurn

- die Sprechstunden werden gesondert angekündigt im Gemeindehaus, Dorf 100

Neumarkt

- die Sprechstunden werden gesondert angekündigt im Sitz der Bezirksgemeinschaft, Laubengasse 26





La Defenüda zivica



Defensuria
popolara en ciaria
**Dr. Burgi
Volgger**
y so team

••• *Ofize*
Porti 22, 39100 Balsan
Tel. 0471 30 11 55, Fax 0471 98 12 29
post@volksanwaltschaft.bz.it
www.volksanwaltschaft.bz.it

••• Davert al publich:
9.00 –12.00 y 15.00 –16.30

Ofize

La Defenüda zivica

La defensuria popolara vëgn litada dal Consëi provinzial y ara é la mediaturgia danter i zitadins y l'aministrazion publica. Ara se dà da fa por la sconanza di dërc y di interesc dles zitadines y di zitadins defrunt ala aministrazion publica. Por adempli chësta inciaria, laórrera te na manira lëdia y independëta y vëgnera sostignida da colauradus y colauradësses cualificà, chisc forma le team dla defenüda zivica.

Funziuns

Ejaminaziun dles lamentanzes

Sc'i se sintise tratè/tratada iniustamënter da n ofize, sce osta prozedöra se tira en lunch, sc'i ne rovëis nia pro üsc dërc, ejaminunse ostes lamentanzes y i se porvun da ciáfè na soluziun, verifican sce le comportamënt dl ofize é stè dërt y iüst. I ciarun che i provedimënc aministratifs vëgnes portà inant y tué do regola y por tëmp.





Informaziuns y consulënza

Sc'i minëis de ne ester nia aconsià assà te chestius d'aministrazion comunala y provinziala, sc'i adorëis deplü informaziuns o consëis tl raport cun i ofizi, sc'i ne savëis nia cò o sc'i podëis mëte en dübe o contestè n provedimënt dl'autoritè aministrativa, podunse ves dè les informaziuns y i consëis ch'i adorëis.

Mediaturia danter zitadins y aministrazion

Sc'i ne se sintise nia tué söl sciòde da n'autoritè, sc'i sëis dla minunga ch'i ëis le dërt a na dezijiun plü vantajosa, po la defenüda zivica damanè tutes de posiziun a usc y por scrit. Ara po intermedié y chiri na soluziun tl conflit.

Competënza

Aministrazion dla provinzia

Aministrazion dla provinzia: La defenüda zivica ejaminëia les lamentanzes, che reverda la aministrazion provinziala y po controlè l'ativité de düc i ofizi y di posé de sorvisc dla aministrazion provinziala. Laprò alda inçe i ënc publics inciarià dala Provinzia sciòche por ejëmpl l'Istitut por le frabiché abitatif IFA.

Aziënda sanitara

La defenüda zivica ejaminëia les lamentanzes di paziënc che n'é nia cuntënëc cun i sorvisc dl setur dla sanité publica y i informëia sön sü dërc y dovëis.

Aministrazion comunala

La defensuria popolarla suratol tla gran pert di comuns dla provinzia inçe la funziun dla defensuria popolarla dl comun y po, söla basa de convenziuns, controlè l'ativité aministrativa di comuns.

Aministrazion dl Stat

La defenüda zivica à inçe l'inciaria de ejaminé l'aministrazion statale, tan inant ch'ara operëia te Südtirol sciòche por ejëmpl l'ativité dl Istitut nazional por la providënza soziales INPS y l'Istitut nazional por la providënza di dependënc dl'aministrazion publica INPDAP.

Olàche i ne podun baldi nia daidé

La defenüda zivica n'à degöna poscibilitè de ejaminé o influì sön dezijiuns iudziaries. Tles chestius dl dërt privat (dërt de familia, de vijinanza, d'arpejun, d'afit, dl laùr, de refaziun dl dann, de proteziun di consumadus, d'interpretaziun di contraç, etc) ne sciafiunse gnanca de ves ester d'aiüt. Inçe les firmes privates, sciòche por ejëmpl





les banches y les assicuraziuns, n'è nia sotmetüdes al control dla defenüda zivica. N defensur popular n'è degun avocat y ne po nia defëne i zitadins y les zitadines dan Signoria.

Ci che i desses ciamò savëi

Por dötes les zitadines y düc i zitadins

Tan inant ch'al é de nosta competënza, po s'adressè a nos porsones singules, families, jogn, porsones da foradecà, grups de zitadins y zitadines, porsones iuridiches, istituziuns soziales, rapresentanc d'ofizi y ènc teritoriai.

Scemplité

Podëis portè dant ostes domandes a usc, por telefonn, por scrit, por fax o por e-mail y online: www.volksanwaltschaft.bz.it

Resservatëza

Ostes domandes, lamentanzas vëgn ejaminades cun rresservatëza. La defensuria populara y sües colaboradësses mëss se tigni al socrèt d'ofize.

Dërt de tó vijiun completa tles pratiches

La defensuria populara à le dërt de tó vijiun completa tles pratiches y de cïafè informaziuns nezesciaries da pert di ofizi, che ne po nia fà avarëi le socrèt d'ofize.

Mesi legai da sfrutè instësc

L'invocaziun dla defensuria populara ne sostituësc degun recurs aministratif o iudiziar da se defëne cuntra na dezijiun aministrativa y ne sospënn gnanca la prozedöra o eventualmënter i termi.

Le dovëi di ofizi de dè inant informaziuns

I ofizi é oblià de dè les informaziuns sura les normes legales y sura l'andamënt dla pratica aministrativa. Sc'i ne sëis nia contënc cun les spiligaziuns cïafades o sc'i orëis deplü informaziuns da na pert independënta, sunse ion, tla cornisc de nostes competënzes, a osta desposiziun.

Degun anulamënt de dezijiuns aministratives

La defensuria populara po constatè sce la prozedöra de n ofize é stada dërta y iüsta. Ara ne po indere nia anulè o mudé na dezijiun d'aministraziun. Ara n'è nia na istanza de recurs.

Racomanziun ala aministraziun

La defensuria populara po ti dè racomanaziuns ales autoritës aministratives coche na situaziun inconveniënta po gnì eliminada o evitada tl dagnì.

Degügn cosé

Le sorvisc dla defenüda zivica é debann.





Ores d'udiënza a Balsan

präibel cun prenotaziun

- **por informaziuns cherdè sö le numer 0471 301155**
Porti 22, terza alzada – 39100 Balsan, dal lönesc al
vëndres dales 9.00 ales 12 y dales 15.00 ales 16.30
Tl caje de bojëgn podunse fissé n terminn defora dal
orar d'udiënza

Ores d'udiënza ti ofizi foradecà

Al vëgn perié de se prenotè mo la prenotaziun n'é nia
obligatoria

- **por informaziuns cherdè sö le numer 0471 301155**

Les ores d'udiënza é da ciafè te internet:

www.volksanwaltschaft.bz.it sot »novitês«

Balsan

- vigni terzo lönesc dl mëis dales 9.30 ales 11.30
tl ospedal, Lorenz-Böhler-Str. 5

Porsenù

- vigni pröm y terzo mercui dl mëis, dales 9.30 ales 11.30
tla ciasa di ofizi provinziai «Villa Adele», Bahnhofstraße 18
- vigni pröm lönesc dl mëis dales 9.30 ales 11.30,
tl ospedal, strada Dante 51

Bornech

- vigni pröm y terzo mercui dl mëis, dales 14.30 ales 16.00
te comun, plaza de comun 1
- vigni secundo lönesc dl mëis dales 9.30 ales 11.30
tl ospedal, Spitalgasse 11

Maran

- vigni secundo y le cuarto mercui dl mëis dales 9.30 ales
11.30, tla ciasa di ofizi provinziai, Sandplatz 10
- vigni cuarto lönesc dl mëis dales 9.30 ales 11.30,
tl ospedal, strada G.-Rossini 7

Solaneres (Schlanders)

- vigni secundo mercui dl mëis dales 14.30 ales 16.00, tla
ciasa dla comunité comprensoriala, strada prinzipala 134

Sterzing

- les ores d'udiënza vëgn anunziades a pert tl ofize foradecà
dl ispetorat dl'agricoltöra, Bahnhofstraße 2

Urtijëi/Gherdëna

- les ores d'udiënza vëgn anunziades a pert
tla ciasa de comun, strada Roma 2

San Martin de Tor

- les ores d'udiënza vëgn anunziades a pert
tla ciasa de comun, païsc 100

Neumarkt

- les ores d'udiënza vëgn anunziades a pert
tla sënta dla comunité comprensoriala de Überetsch-
Unterland, Laubengasse 26



La Difesa civica

La Defenüda zivica



Provincia
autonoma
di Bolzano-
Alto Adige
Provinzia
autonóma
de Bulsan-
Südtirol



Nuova edizione



La Difesa civica

La Legge provinciale 10 luglio 1996 disciplina i compiti e le competenze dell'Ufficio della Difesa civica nonché la procedura per la nomina del Difensore civico o della Difensora civica.

La Difensora civica è eletta dal Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano e funge da mediatrice tra i cittadini e la pubblica amministrazione.

Incaricata di tutelare i diritti e gli interessi dei cittadini e delle cittadine nei confronti della pubblica amministrazione, svolge la propria attività in modo libero e autonomo, affiancata da uno staff di collaboratrici e collaboratori qualificati.

Compiti

Esame dei reclami

Ritiene di essere stato/a trattato/a ingiustamente dalla pubblica amministrazione? La Sua pratica procede a rilento? Noi esaminiamo il Suo caso, verifichiamo se la procedura applicata dalla pubblica amministrazione sia legittima e appropriata e cerchiamo di trovare una soluzione.

Ci adoperiamo affinché gli atti della pubblica amministrazione siano emanati in maniera corretta e tempestiva.

Informazione e consulenza

Ritiene di non essere stato/a informato/a a dovere su questioni di pertinenza comunale e provinciale? Ha bisogno di maggiori informazioni o di consigli per quanto riguarda i rapporti con le autorità? Non sa se o come contestare o impugnare un atto della pubblica amministrazione? Può parlarne con noi, La consiglieremo sui passi da intraprendere.

Mediazione tra cittadini e amministrazione

Ritiene di non essere stato/a preso/a sul serio dalla pubblica amministrazione e pensa che potrebbe essere adottata una decisione a Lei più favorevole? La Difesa civica può richiedere agli uffici una presa di posizione scritta o verbale. Possiamo inoltre mediare e attivarci per una soluzione dei conflitti.





Difensora civica in carica
Dott.ssa Burgi Volgger

Indirizzo Difesa civica
••• Via Portici, 22 - 39100 Bolzano
Telefono 0471 30 11 55
Fax 0471 98 12 29
www.difesacivica.bz.it
posta@difesacivica.bz.it

••• Orario di apertura al pubblico:
9.00-12.00, 15.00-16.30

Ufficio





Competenze

Amministrazione provinciale

La Difesa civica esamina i reclami riguardanti l'amministrazione provinciale e ha facoltà di controllare l'attività di tutti i suoi uffici e degli enti sottoposti al controllo della Provincia, come ad esempio l'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano (IPES).

La Difesa civica è anche autorizzata a esaminare i reclami e a fornire consulenza e mediazione su questioni concernenti la sanità, la tutela dell'ambiente e della natura, nonché le problematiche dei minori.

Azienda sanitaria

La Difesa civica esamina i reclami presentati dai pazienti riguardo alle prestazioni della sanità pubblica, informandoli sui loro diritti e doveri.

Comuni

La Difensore civica funge anche da Difensore civica comunale per la maggior parte dei Comuni della provincia e può controllarne l'attività amministrativa sulla base di apposite convenzioni.

Amministrazione statale

La Difesa civica ha inoltre il compito di controllare l'attività esercitata dall'amministrazione statale nel territorio provinciale, ad esempio per quanto riguarda l'INPS e l'INPDAP (Istituto Nazionale di Previdenza per i Dipendenti dell'Amministrazione Pubblica).

In quali casi non possiamo essere d'aiuto

La Difesa civica non può intervenire nei procedimenti giudiziari.

Inoltre non possiamo occuparci di questioni di **diritto privato** (diritto di famiglia, rapporti di vicinato, diritti di successione, rapporti di locazione, diritto del lavoro, risarcimento danni, tutela del consumatore, interpretazione dei contratti ecc.).

Le aziende private (ad esempio le banche e le assicurazioni) non sono soggette al controllo della Difesa civica.

Il Difensore civico non è un avvocato e non può rappresentare in giudizio i cittadini.





Altre informazioni importanti

Un servizio per tutti i cittadini

Per quanto di nostra competenza possono rivolgersi a noi singoli individui, famiglie, minori, stranieri, gruppi di cittadini, persone giuridiche, istituzioni sociali e rappresentanti delle istituzioni.

Nessuna burocrazia

Può sottoporci il Suo caso contattandoci di persona, telefonicamente, per iscritto, via fax, per e-mail oppure online al seguente indirizzo: www.difesacivica.bz.it.

Riservatezza

I Suoi quesiti e reclami saranno trattati con riservatezza. La Difensora civica e le sue collaboratrici sono tenute al segreto d'ufficio.

Pieno accesso ai documenti

Le autorità devono permettere alla Difensora civica di prendere visione dei documenti e fornirle tutte le informazioni necessarie senza limitazioni imposte dal segreto d'ufficio.

Avvalersi di tutti i mezzi legali a propria disposizione

Il ricorso alla Difesa civica non sostituisce il ricorso amministrativo o giurisdizionale contro una decisione amministrativa né interrompe il decorso di eventuali termini.

Obbligo di informazione da parte delle autorità

Le autorità sono tenute a fornire tutte le informazioni che la riguardano. Se non è soddisfatto/a delle informazioni ricevute o se desidera ulteriori informazioni da un organo indipendente, siamo disponibili ad aiutarLa nell'ambito delle nostre competenze.

Non possiamo annullare le decisioni amministrative

La Difesa civica può verificare l'adequatezza e la legittimità di una procedura, ma non è autorizzata ad annullare o modificare le decisioni amministrative, poiché non è un'istanza giudiziaria.

Raccomandazioni all'amministrazione

La Difensora civica può rivolgere raccomandazioni alle autorità amministrative - anche attraverso la relazione annuale sulla propria attività - al fine di eliminare le irregolarità accertate ed evitare che si ripetano.

Non ci sono spese

La Difesa civica offre i propri servizi gratuitamente.





Orario presso la sede di Bolzano

Meglio su appuntamento

- Per informazioni telefonare al numero 0471 301155.
Via Portici 22, 3° piano - 39100 Bolzano
Da lunedì a venerdì 9.00-12.00, 15.00-16.30.
Su richiesta si riceve anche al di fuori dell'orario d'ufficio.

Orario per il pubblico nelle sedi periferiche

Meglio su appuntamento

- Per informazioni telefonare al numero 0471 301155

Gli orari di ricevimento aggiornati sono consultabili nel dettaglio sul sito www.difescivica.bz.it, alla voce «Attualità»

Bolzano

- Ogni terzo lunedì del mese dalle ore 9.30 alle 11.30, presso l'Ospedale di Bolzano, via Lorenz Böhler 5

Bressanone

- Ogni primo e terzo mercoledì del mese dalle ore 9.30 alle 11.30, presso la sede degli Uffici provinciali «Villa Adele», via Stazione 18

- Ogni primo lunedì del mese dalle ore 9.30 alle 11.30, presso l'Ospedale di Bressanone, via Dante 51

Brunico

- Ogni primo e terzo mercoledì del mese dalle ore 14.30 alle 16.00, presso il Municipio, Piazza Municipio 1

- Ogni secondo lunedì del mese dalle ore 9.30 alle 11.30, presso l'Ospedale di Brunico, via Ospedale 11

Merano

- Ogni secondo e quarto mercoledì del mese dalle ore 9.30 alle 11.30, presso la sede degli Uffici provinciali, piazza della Rena 10

- Ogni quarto lunedì del mese dalle ore 9.30 alle 11.30, presso l'Ospedale di Merano, via G. Rossini 7

Silandro

- Ogni secondo mercoledì del mese dalle ore 14.30 alle 16.00, presso la sede della Comunità comprensoriale, via Principale 134

Vipiteno

- L'orario verrà comunicato separatamente, presso la sede dell'Ispettorato all'agricoltura, via Stazione 2

Ortisei

- L'orario verrà comunicato separatamente, presso il Municipio, via Roma 2

S. Martino in Badia

- L'orario verrà comunicato separatamente, presso il Municipio, Centro 100

Egna

- L'orario verrà comunicato separatamente, presso la sede

